

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1992 Nr. 126

A. TITEL

1. *Verdrag inzake conventionele strijdkrachten in Europa;*
2. *Protocol inzake bestaande typen conventionele wapensystemen, met Bijlage;*
3. *Protocol inzake procedures betreffende de reclassificering van bepaalde modellen of versies van lesvliegtuigen met gevechtscapaciteit als onbewapende lesvliegtuigen;*
4. *Protocol inzake procedures betreffende de vermindering van wapensystemen beperkt bij het Verdrag inzake conventionele strijdkrachten in Europa;*
5. *Protocol inzake procedures betreffende de categorisering van gevechtshelikopters en de recategorisering van algemeen inzetbare aanvalshelikopters;*
6. *Protocol inzake bekendmaking en uitwisseling van informatie, met Bijlage;*
7. *Protocol inzake inspectie;*
8. *Protocol inzake het Gemengd Overlegorgaan;*
9. *Protocol inzake de voorlopige toepassing van enkele bepalingen van het Verdrag inzake conventionele strijdkrachten in Europa; Parijs, 19 november 1990*

B. TEKST

De Engelse tekst van het Verdrag en de Protocollen, met bijlagen, is geplaatst in *Trb.* 1991, 31.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1991, 106.

D. PARLEMENT

Artikel 1 van de wet van 6 november 1991 (*Stb.* 544) luidt:

„Het op 19 november 1990, te Parijs tot stand gekomen Verdrag inzake Conventionele Strijdkrachten in Europa met protocollen en bijlagen, waarvan de Engelse tekst is geplaatst in Tractatenblad 1991, 31 en de Nederlandse vertaling in Tractatenblad 1991, 106, wordt goedgekeurd voor Nederland.”.

Deze wet is gecontrasigneerd door de Minister van Buitenlandse Zaken H. VAN DEN BROEK en de Minister van Defensie A. L. TER BEEK.

Voor de behandeling in de Staten-Generaal zie: Kamerstukken II 1990/91, 22 223; Hand. II 1991/92, blz. 547-574; 598; Kamerstukken I 1991/92, nr. 53; Hand. I 1991/92, blz. 56-63.

E. BEKRACHTIGING

De volgende Staten hebben in overeenstemming met artikel XXII, eerste lid, van het Verdrag een akte van bekrachtiging nedergelegd bij de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden:

Tsjechoslowakije	5 augustus 1991
Hongarije	4 november 1991
het <i>Koninkrijk der Nederlanden</i>	8 november 1991
(voor Nederland)	
Bulgarije	12 november 1991
het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland ¹⁾	19 november 1991
Canada	22 november 1991
Polen	26 november 1991
Noorwegen	29 november 1991
België	17 december 1991
de Bondsrepubliek Duitsland ²⁾	23 december 1991
IJsland	24 december 1991
Denemarken	30 december 1991
Luxemburg	22 januari 1992
de Verenigde Staten van Amerika	29 januari 1992
Frankrijk	24 maart 1992
Roemenië	21 april 1992
Italië	22 april 1992
Spanje ³⁾	1 juni 1992
Georgië	6 juli 1992
Moldavië	6 juli 1992
Griekenland ⁴⁾	8 juli 1992
Turkije ⁵⁾	8 juli 1992
Azerbajdzjan	9 juli 1992
Oekraïne	9 juli 1992

Portugal 14 augustus 1992

1) De bekrachtiging geldt mede voor het Baljuwschap Jersey, het Baljuwschap Guernsey, het eiland Man, het afhankelijke gebied Gibraltar en de soevereine bases van het Verenigd Koninkrijk Akrotiri en Dhekelia op het eiland Cyprus.

2) Met de volgende verklaringen:

1. Die Bundesrepublik Deutschland wird Abschnitt VI Nummer 24 des Inspektionsprotokolls in der Weise anwenden, daß Inspektionen außerhalb militärischer Einrichtungen in Räumen, die dem Wohnen dienen, nicht durchgeführt werden.

2. Abschnitt VIII Nummer 6 Buchstabe C des Inspektionsprotokolls wird in der Weise Anwendung finden, daß Inspektionen außerhalb militärischer Einrichtungen in Räumen, die nicht dem Wohnen dienen, nur während der üblichen Geschäfts- und Betriebszeiten durchgeführt werden.

3) Met de volgende verklaring:

"L'aplicación del presente Tratado a Gibraltar se entiendo sin perjuicio de la posición jurídica del Reino de España acerca de la controversia con el Reino Unido sobre la soberanía del Istmo."

4) Met de volgende verklaring:

"Greece wishes hereby to reaffirm the validity of the 1923 Lausanne Peace Treaty, the 1936 Montreux Convention regarding the regime of the Straits and the 1947 Paris Peace Treaty between the Allies and Italy, insofar as obligations deriving from them have not explicitly or implicitly been abolished by other Treaties, including the present one, or other rules and principles of international law."

5) Onder het volgende voorbehoud:

"The provision contained in Article II/1/B and Article V/1/A of the Treaty that the Treaty covers the entire land territory in Europe, including all the European island territories of the States Parties, or any other of its provisions do not alter, terminate or affect in any way the demilitarized status of the Eastern Aegean Islands established by the 1914 Decision of the Six Powers, 1923 Lausanne Peace Treaty, 1923 Lausanne Convention on the Straits and 1947 Paris Peace Treaty."

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1991, 31.

De duur van het Protocol van voorlopige toepassing is in overeenstemming met paragraaf 3 van het Protocol bij een besluit dd. 13 november 1991 verlengd voor drie maanden en vervolgens bij een besluit dd. 18 februari 1992 nog eens voor een periode van vijf maanden.

De bepalingen van het Verdrag en van de Protocollen, met bijlagen, worden ingevolge de in rubriek J hier onder afgedrukte overeenkomst van 10 juli 1992 voor een periode van 120 dagen voorlopig toegepast vanaf 17 juli 1992.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, gelden Verdrag en Protocollen, met bijlagen, alleen voor Nederland.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1991, 31.

Tijdens een op 14 juni 1991 te Wenen gehouden Buitengewone Conferentie ex artikel XXI van het onderhavige Verdrag zijn tussen de Sovjet-Unie en de overige Staten die het Verdrag hebben ondertekend juridisch bindende verklaringen ter bevordering van de tenuitvoerlegging van het onderhavige Verdrag gewisseld (zie *Trb.* 1991, 125).

Daarnaast heeft de vertegenwoordiger van de Sovjet-Unie op 14 juni 1991 een politiek bindende verklaring afgelegd met betrekking tot het door de Sovjet-Unie naar haar grondgebied achter de Oeral verplaatste materieel. De Engelse tekst van die verklaring luidt als volgt:

Statement of the Representative of the Union of Soviet Socialist Republics in the Joint Consultative Group

In order to promote the implementation of the Treaty on Conventional Forces in Europe of November 19, 1990, (the Treaty) I have been instructed by the Government of the Union of Soviet Socialist Republics to state the following.

1. The Union of Soviet Socialist Republics will, during 1991-1995, destroy or convert into civilian equipment no less than 6,000 battle tanks, 1,500 armoured combat vehicles and 7,000 pieces of artillery from among the conventional armaments and equipment in the Treaty-limited categories beyond the Urals, in addition to the numbers of armaments subject to destruction and conversion specified in the Statement of the Government of the Union of Soviet Socialist Republics of June 14, 1991 concerning obligations outside the framework of the Treaty.

These armaments will be destroyed or converted under procedures that will provide sufficient visible evidence, which confirms that they have been destroyed or rendered militarily unusable. Advance notification and information will be provided to the States Parties to the Treaty regarding the locations and numbers of battle tanks, armoured combat vehicles and pieces of artillery undergoing destruction or conversion.

Elimination of armaments in the Treaty-limited categories will also be carried out subsequently as their operational and service life is expended.

2. The Union of Soviet Socialist Republics, in the period between January 1989 and signature of the Treaty on November 19, 1990, in connection with activities related to unilateral reductions of the Soviet armed forces, the withdrawal of Soviet troops from the countries of Eastern Europe and adaption of the armed forces to the new defensive doctrine, withdrew beyond the Urals the following numbers of conventional armaments and equipment in the Treaty-limited categories: 16,400 battle tanks, 15,900 armoured combat vehicles and 25,000 pieces of artillery.

Of these numbers of armaments and equipment, 8,000 battle tanks, 11,200 armoured combat vehicles and 1,600 pieces of artillery have been turned over to military units and subunits in the eastern Soviet Union for the purpose of re-equipping them and supplementing their armaments.

Another part of the conventional armaments and equipment in the Treaty-limited categories, which have been transferred beyond the Urals (8,400 battle tanks, 4,700 armoured combat vehicles and 16,400

pieces of artillery), has been placed in storage. In addition, 7,000 pieces of artillery are being used for replacement and repair.

These stored conventional armaments and equipment withdrawn beyond the Urals will be used up in the process of replacing obsolete armaments and equipment that have expended their established operational and service life and, in the eastern Soviet Union, also in supplementing units.

With respect to the armaments and equipment transferred beyond the Urals before signature of the Treaty that have been placed in storage or are used for replacement and repair beyond the Urals, upon entry into force of the Treaty information will be provided to all States Parties about the locations and numbers of battle tanks, armoured combat vehicles and pieces of artillery at such locations as of July 1, 1991. Armaments in each of these categories (battle tanks, armoured combat vehicles and pieces of artillery) will be stored separately.

3. The conventional armaments and equipment in the Treaty-limited categories withdrawn beyond the Urals prior to signature of the Treaty will not be used to create a strategic reserve or operational groupings, and will not be stored in a way permitting their rapid return to the area of application of the Treaty, that is, such armaments and equipment withdrawn beyond the Urals will not be stored in sets for military formations.

Military formations and units deployed within the area of application of the Treaty will be organised in line with the Soviet defensive doctrine and taking into account the sufficiency levels of armaments established by the Treaty for a single State.

Vienna, 14 June 1991

Op 18 oktober 1991 heeft de Voorzitter van de Gemeenschappelijke Consultatieve Groep een verklaring van de vertegenwoordiger van de Sovjet-Unie ontvangen en in verband daarmee eveneens verklaringen van de overige Staten die het onderhavige Verdrag hebben ondertekend. De Engelse tekst van de mededeling van genoemde voorzitter terzake luidt als volgt:

Statement by the Chairman of the Joint Consultative Group

1. I hereby record that:

a) The States Parties to the Treaty on Conventional Armed Forces in Europe of 19 November 1990, hereinafter referred to as the Treaty, acknowledge that in view of the sovereignty of Estonia, Latvia and Lithuania, the area of application defined in Article II of the Treaty does not include the territories of Estonia, Latvia and Lithuania.

b) I have today received a statement from the Representative of the Union of Soviet Socialist Republics as follows:

"In order to fulfill the legally-binding obligations of the Treaty on Conventional Armed Forces in Europe and of the agreements entered into by the States Parties on 14 June 1991, the Union of Soviet Socialist Republics shall treat all its conventional armaments and equipment in the categories defined in Article II of the Treaty present, on or after 19 November 1990, on the territories of Estonia, Latvia and Lithuania as subject to all provisions of the Treaty and associated documents. In particular, conventional armaments and equipment in the categories limited by the Treaty shall be notified as part of Soviet holdings and shall count towards the Soviet reduction liability. This statement shall be legally binding and shall have the same duration as the Treaty."

c) I have also received statements from the representatives of the Kingdom of Belgium, the Republic of Bulgaria, Canada, the Czech and Slovak Federal Republic, the Kingdom of Denmark, the French Republic, the Federal Republic of Germany, the Hellenic Republic, the Republic of Hungary, the Republic of Iceland, the Italian Republic, the Grand Duchy of Luxembourg, the Kingdom of the Netherlands, the Kingdom of Norway, the Republic of Poland, the Portuguese Republic, Romania, the Kingdom of Spain, the Republic of Turkey, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the United States of America that, in accordance with the legally-binding statement made by the Union of Soviet Socialist Republics, all Soviet conventional armaments and equipment in the categories defined in Article II of the Treaty present, on or after 19 November 1990, on the territories of Estonia, Latvia and Lithuania shall be treated as subject to all provisions of the Treaty, its associated documents and the legally-binding commitment entered into by the Union of Soviet Socialist Republics on 14 June 1991. In particular, conventional armaments and equipment in the categories limited by the Treaty shall be notified as part of Soviet holdings and shall count towards the Soviet reduction liability.

d) The States Parties acknowledge that arrangements for inspection of the above-mentioned conventional armaments and equipment on the territories of Estonia, Latvia and Lithuania will require the consent and cooperation of those States.

2. This Chairman's statement, recording the above legally binding

agreement among the States Parties, which will not be considered a precedent, will be recorded in the Journal, transmitted to the Depository and deposited together with the instruments of ratification.

De in bovenstaande verklaring vastgelegde juridisch bindende overeenkomst tussen de Verdragsluitende Partijen behoeft ingevolge artikel 91, juncto additioneel artikel XXI, eerste lid, onderdeel b, van de Grondwet en juncto artikel 62, eerste lid, onderdeel b, van de Grondwet naar de tekst van 1972, niet de goedkeuring der Staten-Generaal.

De overeenkomst zal in werking treden op dezelfde datum als het onderhavige Verdrag.

Op 13 november 1991 heeft de voorzitter van de Gemeenschappelijke Consultatieve Groep het volgende medegedeeld:

Statement by the Chairman of the Joint Consultative Group

1. The Protocol on the Provisional Application of Certain Provisions of the Treaty on Conventional Armed Forces in Europe, hereinafter referred to as the Protocol on Provisional Application, pursuant to its paragraph 3, entered into force at signature of the Treaty on Conventional Armed Forces in Europe on 19 November 1990, for a period of 12 months.

That paragraph states that the period of application of the Protocol may be extended if all the States Parties so decide.

2. The representatives of the Kingdom of Belgium, the Republic of Bulgaria, Canada, the Czech and Slovak Federal Republic, the Kingdom of Denmark, the French Republic, the Federal Republic of Germany, the Hellenic Republic, the Republic of Hungary, the Republic of Iceland, the Italian Republic, the Grand Duchy of Luxembourg, the Kingdom of the Netherlands, the Kingdom of Norway, the Republic of Poland, the Portuguese Republic, Romania, the Kingdom of Spain, the Republic of Turkey, the Union of Soviet Socialist Republics, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the United States of America have each expressed the wish of their Governments to extend the application of the Protocol on Provisional Application for three months from 19 November 1991.

3. I note that all the States Parties to the Treaty on Conventional Armed Forces in Europe have decided to extend the period of

application of the Protocol on Provisional Application for three months, from 19 November 1991.

The period of application of the Protocol on Provisional Application is thus extended for three months from 19 November 1991.

4. This decision by the States Parties, reflected in this statement, will be recorded in the Journal and transmitted to the Depositary.

en op 18 februari 1992:

Statement by the Chairman of the Joint Consultative Group

1. The Protocol on the Provisional Application of Certain Provisions of the Treaty on Conventional Armed Forces in Europe, hereinafter referred to as the Protocol on Provisional Application, pursuant to its paragraph 3, entered into force at signature of the Treaty on Conventional Armed Forces in Europe on 19 November 1990, for a period of 12 months.

That paragraph states that the period of application of the Protocol may be extended if all the States Parties so decide.

2. On 13 November 1991 all the States Parties to the Treaty on Conventional Armed Forces in Europe decided to extend the period of application of the Protocol on Provisional Application for three months from 19 November 1991. This decision was recorded in the Journal of the Joint Consultative Group and transmitted to the Depositary.

3. I note that a decision has been taken to extend further the period of application of the Protocol on Provisional Application for five months from 19 February 1992.

The period of application of the Protocol on Provisional Application is thus further extended for five months from 19 February 1992.

4. This decision, reflected in this statement, will be recorded in the Journal and transmitted to the Depositary.

Op 5 juni 1992 hebben de Staten Partij bij het Verdrag inzake conventionele strijdkrachten in Europa te Oslo in een Buitengewone Conferentie gericht op het in werking doen treden van het onderhavige Verdrag een Slotdocument ondertekend, waarvan de Engelse tekst als volgt luidt:

Final Document of the Extraordinary Conference of the States Parties to the Treaty on Conventional Armed Forces in Europe

The Republic of Armenia, the Republic of Azerbaijan, the Republic of Belarus, the Kingdom of Belgium, the Republic of Bulgaria, Canada, the Czech and Slovak Federal Republic, the Kingdom of Denmark, the French Republic, the Republic of Georgia, the Federal Republic of Germany, the Hellenic Republic, the Republic of Hungary, the Republic of Iceland, the Italian Republic, the Republic of Kazakhstan, the Grand Duchy of Luxembourg, the Republic of Moldova, the Kingdom of the Netherlands, the Kingdom of Norway, the Republic of Poland, the Portuguese Republic, Romania, the Russian Federation, the Kingdom of Spain, the Republic of Turkey, Ukraine, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the United States of America, which are the States Parties to the Treaty on Conventional Armed Forces in Europe of November 19, 1990, hereinafter referred to as the States Parties,

Reaffirming their determination to bring into force the Treaty on Conventional Armed Forces in Europe of November 19, 1990, hereinafter referred to as the Treaty, by the time of the Helsinki Summit Meeting of the Conference on Security and Cooperation in Europe on July 9–10, 1992,

Desiring to meet the objectives and requirements of the Treaty while responding to the historic changes which have occurred in Europe since the Treaty was signed,

Recalling in this context the undertaking in paragraph 4 of the Joint Declaration of Twenty-Two States signed in Paris on November 19, 1990, to maintain only such military capabilities as are necessary to prevent war and provide for effective defence and to bear in mind the relationship between military capabilities and doctrines, and confirming their commitment to that undertaking,

Having met together at an Extraordinary Conference chaired by the Kingdom of Spain in Oslo on June 5, 1992, pursuant to Article XXI, paragraph 2, of the Treaty, as provisionally applied,

Have agreed as follows:

1. The understandings, notifications, confirmations and commitments contained or referred to in this Final Document and its Annexes A en B, together with the deposit of instruments of ratification by all the States Parties, shall be deemed as fulfilling the requirements for the entry into force of the Treaty in accordance with its provisions. Accordingly, the Treaty shall enter into force 10 days after the last such instrument has been deposited.

2. In this context, the States Parties note the Agreement of May 15, 1992, on the Principles and Procedures of Implementation of the Treaty on Conventional Armed Forces in Europe, the four Protocols to that Agreement and the Joint Declaration of May 15, 1992, in relation to the Treaty on Conventional Armed Forces in Europe, as transmitted on June 1, 1992, by that Agreement's Depository to all States Parties to the Treaty. In this regard, Articles 1, 2, 3, 4, 5, 6, 10, 11 and 12 of that Agreement, the four Protocols to that Agreement, and the Joint Declaration of May 15, 1992, in relation to the Treaty on Conventional Armed Forces in Europe contain necessary confirmations and information.

3. The States Parties confirm the understandings as elaborated in the Joint Consultative Group, and specified in Annex A of this Final Document.

4. The States Parties confirm all decisions and recommendations adopted by the Joint Consultative Group.

5. This Final Document in no way alters the rights and obligations of the States Parties as set forth in the Treaty and its associated documents.

6. This Final Document shall enter into force upon signature by all of the States Parties.

7. This Final Document, together with its Annexes A en B, which are integral to it, in all the official languages of the Conference on Security and Cooperation in Europe, shall be deposited with the Government of the Kingdom of the Netherlands, as the designated Depository for the Treaty, which shall circulate copies of this Final Document to all the States Parties.

Annex A: Understandings

1. The first paragraph of the Preamble of the Treaty shall be understood to read:

“The Republic of Armenia, the Republic of Azerbaijan, the Republic of Belarus, the Kingdom of Belgium, the Republic of Bulgaria, Canada, the Czech and Slovak Federal Republic, the Kingdom of Denmark, the French Republic, the Republic of Georgia, the Federal Republic of Germany, the Hellenic Republic, the Republic of Hungary, the Republic of Iceland, the Italian Republic, the Republic of Kazakhstan, the Grand Duchy of Luxembourg, the Republic of Moldova, the Kingdom of the Netherlands, the Kingdom of Norway, the Republic of Poland, the Portuguese Republic, Romania, the Russian Federation, the Kingdom of Spain, the Republic of Turkey,

Ukraine, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the United States of America, hereinafter referred to as the States Parties,”.

2. The second paragraph of the Preamble of the Treaty shall be understood to read:

“Guided by the Mandate for Negotiation on Conventional Armed Forces in Europe of January 10, 1989,”.

The third paragraph of the Preamble of the Treaty shall be understood to read:

“Guided by the objectives and the purposes of the Conference on Security and Cooperation in Europe, within the framework of which the negotiation of this Treaty was conducted in Vienna beginning on March 9, 1989,”.

3. With regard to the ninth paragraph of the Preamble of the Treaty, it is noted that the Treaty of Warsaw of 1955 is no longer in force, and that some of the States Parties in the first group specified in paragraph 4 of this Annex did not sign or accede to that Treaty.

4. The “groups of States Parties” referred to in paragraph 1 (A) of Article II of the Treaty shall be understood to consist of:

“the Republic of Armenia, the Republic of Azerbaijan, the Republic of Belarus, the Republic of Bulgaria, the Czech and Slovak Federal Republic, the Republic of Georgia, the Republic of Hungary, the Republic of Kazakhstan, the Republic of Moldova, the Republic of Poland, Romania, the Russian Federation and Ukraine,”

and

“the Kingdom of Belgium, Canada, the Kingdom of Denmark, the French Republic, the Federal Republic of Germany, the Hellenic Republic, the Republic of Iceland, the Italian Republic, the Grand Duchy of Luxembourg, the Kingdom of the Netherlands, the Kingdom of Norway, the Portuguese Republic, the Kingdom of Spain, the Republic of Turkey, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the United States of America.”.

5. The first two sentences of paragraph 1(B) of Article II of the Treaty shall be understood to read:

“The term “area of application” means the entire land territory of the States Parties in Europe from the Atlantic Ocean to the Ural Mountains, which includes all the European island territories of the States Parties, including the Faroe Islands of the Kingdom of Denmark, Svalbard including Bear Island of the Kingdom of Norway, the islands of Azores and Madeira of the Portuguese Republic, the Canary Islands of the Kingdom of Spain and Franz Josef Land and

Novaya Zemlya of the Russian Federation. In the case of the Russian Federation and the Republic of Kazakhstan, the area of application includes all territory lying west of the Ural River and the Caspian Sea.”.

6. In Article IV of the Treaty, in accordance with the map provided by the former Union of Soviet Socialist Republics at signature of the Treaty:

– the second sentence of the second part of paragraph 1 shall be understood to read:

“Such designated permanent storage sites may also be located in the Republic of Moldova, that part of Ukraine comprising the portion of the former Odessa Military District on its territory, and that part of the territory of the Russian Federation comprising the southern part of the Leningrad Military District.”

– the first sentence of paragraph 2 shall be understood to read:

“Within the area consisting of the entire land territory in Europe, which includes all the European island territories, of the Republic of Belarus, the Kingdom of Belgium, the Czech and Slovak Federal Republic, the Kingdom of Denmark including the Faroe Islands, the French Republic, the Federal Republic of Germany, the Republic of Hungary, the Italian Republic, that part of the Republic of Kazakhstan within the area of application, the Grand Duchy of Luxembourg, the Kingdom of the Netherlands, the Republic of Poland, the Portuguese Republic including the islands of Azores and Madeira, that part of the Russian Federation comprising the portion of the former Baltic Military District on its territory, the Moscow Military District and the portion of the Volga-Ural Military District on its territory west of the Ural Mountains, the Kingdom of Spain including the Canary Islands, that part of the territory of Ukraine comprising the former Carpathian and former Kiev Military Districts and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, each State Party shall limit and, as necessary, reduce its battle tanks, armoured combat vehicles and artillery so that, 40 months after entry into force of this Treaty and thereafter, for the group of States Parties to which it belongs the aggregate numbers do not exceed:”

– the first sentence of paragraph 3 shall be understood to read:

“Within the area consisting of the entire land territory in Europe, which includes all the European island territories, of the Republic of Belarus, the Kingdom of Belgium, the Czech and Slovak Federal Republic, the Kingdom of Denmark including the Faroe Islands, the French Republic, the Federal Republic of Germany, the Republic of Hungary, the Italian Republic, the Grand Duchy of Luxembourg, the Kingdom of the Netherlands, the Republic of Poland, that part of the

Russian Federation comprising the portion of the former Baltic Military District on its territory, that part of the territory of Ukraine comprising the former Carpathian and former Kiev Military Districts and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, each State Party shall limit and, as necessary, reduce its battle tanks, armoured combat vehicles and artillery so that, 40 months after entry into force of this Treaty and thereafter, for the group of States Parties to which it belongs the aggregate numbers in active units do not exceed:”

– the first sentence in paragraph 3(D) shall be understood to read:

“in that part of Ukraine comprising the former Kiev Military District, the aggregate numbers in active units and designated permanent storage sites together shall not exceed:”.

7. The first sentence of paragraph 1(A) of Article V of the Treaty shall be understood, in accordance with the map provided by the former Union of Soviet Socialist Republics at signature of the Treaty, to read:

“within the area consisting of the entire land territory in Europe, which includes all the European island territories, of the Republic of Armenia, the Republic of Azerbaijan, the Republic of Bulgaria, the Republic of Georgia, the Hellenic Republic, the Republic of Iceland, the Republic of Moldova, the Kingdom of Norway, Romania, that part of the Russian Federation comprising the Leningrad and North Caucasus Military Districts, the part of the Republic of Turkey within the area of application and that part of Ukraine comprising the portion of the former Odessa Military District on its territory, each State Party shall limit and, as necessary, reduce its battle tanks, armoured combat vehicles and artillery so that, 40 months after entry into force of this Treaty and thereafter, for the group of States Parties to which it belongs the aggregate numbers in active units do not exceed the difference between the overall numerical limitations set forth in Article IV, paragraph 1 and those in Article IV, paragraph 2, that is:”.

8. Paragraph 3 of Section I of the Protocol on Procedures Governing the Categorisation of Combat Helicopters and the Recategorisation of Multi-Purpose Attack Helicopters shall be understood to read:

“Notwithstanding the provisions in paragraph 2 of this Section and as a unique exception to that paragraph, the Republic of Armenia, the Republic of Azerbaijan, the Republic of Belarus, the Republic of Georgia, the Republic of Kazakhstan, the Republic of Moldova, the Russian Federation and Ukraine may hold an aggregate total not to exceed 100 Mi-24R and Mi-24K helicopters equipped for reconnaissance, spotting, or chemical/biological/radiological sampling which shall not be subject to the limitations on attack helicopters in Arti-

cles IV and VI of the Treaty. Such helicopters shall be subject to exchange of information in accordance with the Protocol on Information Exchange and to internal inspection in accordance with Section VI, paragraph 30 of the Protocol on Inspection. Mi-24R and Mi-24K helicopters in excess of this limit shall be categorised as specialised attack helicopters regardless of how they are equipped and shall count against the limitations on attack helicopters in Articles IV and VI of the Treaty.”.

9. With reference to paragraph 11 of the Protocol on the Joint Consultative Group, the proportion of the expenses of the Joint Consultative Group allocated to the Union of Soviet Socialist Republics shall become the collective responsibility of the Republic of Armenia, the Republic of Azerbaijan, the Republic of Belarus, the Republic of Georgia, the Republic of Kazakhstan, the Republic of Moldova, the Russian Federation and Ukraine.

Annex B: Notifications, confirmations and commitments

I: Notifications

1. The States Parties note that each State Party has provided to all other States Parties notifications of maximum levels for its holdings of conventional armaments and equipment limited by the Treaty (Article VII, paragraph 2) in advance of the Extraordinary Conference.

2. Each State Party shall provide the following notifications and information, where applicable, to all other States Parties no later than July 1, 1992:

A) in view of the inspection requirements in the Treaty, information on its objects of verification and declared sites effective as of November 19, 1990 (Protocol on Notification and Exchange of Information, Section V and Annex on the Format for the Exchange of Information, Section V);

B) list of its points of entry/exit (Annex on Format for the Exchange of Information, Section V, paragraph 3);

C) notification of changes to its points of entry/exit (Protocol on Inspection, Section III, paragraph 11);

D) lists of its proposed inspectors and transport crew members (Protocol on Inspection, Section III, paragraph 3);

E) notification of deletions from the lists of inspectors and transport crew members (Protocol on Inspection, Section III, paragraphs 4 and 7);

F) notification of its standing diplomatic clearance numbers for transportation means (Protocol on Inspection, Section III, paragraph 9);

G) notification of the official language or languages to be used by inspection teams (Protocol on Inspection, Section III, paragraph 12);

H) notification of its active inspection quota for the baseline validation period (Protocol on Inspection, Section II, paragraph 24);

I) notification of entry into service of new types, models or versions of conventional armaments and equipment subject to the Treaty (Protocol on Existing Types, Section IV, paragraph 3);

J) notification in the event of destruction by accident, and documentary evidence supporting destruction by accident, of conventional armaments and equipment limited by the Treaty (Protocol on Reduction, Section IX, paragraphs 2 and 3).

II: Confirmations

1. With regard to Article VIII, paragraph 7, of the Treaty, the States Parties confirm that, except as otherwise provided for in the Treaty, their respective reduction liabilities in each category shall be no less than the difference between their respective holdings notified, in accordance with the Protocol on Information Exchange, as of the signature of the Treaty, and their respective maximum levels for holdings notified pursuant to Article VII. In this regard, for those States Parties that have jointly confirmed the validity for them of holdings as of the signature of the Treaty, the sum of their reduction liabilities in each category shall, except as otherwise provided for in the Treaty, be no less than the difference between the jointly confirmed holdings and the sum of their maximum levels for holdings notified pursuant to Article VII.

2. The States Parties confirm their commitment, in the Declaration of the States Parties to the Treaty on Conventional Armed Forces in Europe with Respect to Personnel Strength of November 19, 1990, not to increase during the period of the negotiations referred to in Article XVIII of the Treaty the total peacetime authorised personnel strength of their conventional armed forces pursuant to the Mandate in the area of application.

3. The States Parties confirm their commitment to the Declaration of the States Parties to the Treaty on Conventional Armed Forces in Europe with Respect to Land-based Naval Aircraft of November 19, 1990.

4. The States Parties confirm their adherence to the agreement set out in the Statement by the Chairman of the Joint Consultative Group on October 18, 1991.

III: Commitments

A: Costs

1. In accordance with Article XVI, paragraph 2(F), of the Treaty,

and with reference to paragraph 11 of the Protocol on the Joint Consultative Group, the Joint Consultative Group shall review its scale of distribution of expenses after entry into force of the Treaty in the light of decisions taken on the scale of distribution of expenses of the Conference on Security and Cooperation in Europe.

B: Article XII

1. In order to meet the security interests of all States Parties in light of new circumstances in Europe, the States Parties shall as a first priority seek to reach agreement, immediately after entry into force of the Treaty, on Article XII, paragraph 1, of the Treaty.

2. In this context, the States Parties will cooperate to respect the security objectives of Article XII within the area of application of the Treaty. In particular, no State Party will increase, within the area of application, its holdings of armoured infantry fighting vehicles held by organisations designed and structured to perform in peacetime internal security functions above that aggregate number held by such organisations at the time of signature of the Treaty, as notified pursuant to the information exchange effective as of November 19, 1990.

3. Notwithstanding the political commitment set forth in paragraph 2 above, any State Party that had an aggregate number of armoured infantry fighting vehicles held by organisations designed and structured to perform in peacetime internal security functions on its territory, as notified effective as of November 19, 1990, that was less than five percent of its maximum levels for holdings for armoured combat vehicles, as notified pursuant to Article VII, paragraph 2, of the Treaty, or less than 100 such armoured infantry fighting vehicles, whichever is greater, will have the right to increase its holdings of such armoured infantry fighting vehicles to an aggregate number not to exceed five percent of its maximum levels for holdings for armoured combat vehicles, as notified pursuant to Article VII, paragraph 2, of the Treaty, or to an aggregate number not to exceed 100, whichever is greater.

DONE at Oslo, this fifth day of June, one thousand nine hundred and ninety-two.

Het Slotdocument is ondertekend voor alle in de preambule genoemde Staten.

De tekst van de in rubriek G genoemde overeenkomst van 10 juli 1992 luidt als volgt:

Provisional Application of the Treaty on Conventional Armed Forces in Europe of November 19, 1990

The Republic of Armenia, the Republic of Azerbaijan, the Republic of Belarus, the Kingdom of Belgium, the Republic of Bulgaria, Canada, the Czech and Slovak Federal Republic, the Kingdom of Denmark, the French Republic, the Republic of Georgia, the Federal Republic of Germany, the Hellenic Republic, the Republic of Hungary, the Republic of Iceland, the Italian Republic, the Republic of Kazakhstan, the Grand Duchy of Luxembourg, the Republic of Moldova, the Kingdom of the Netherlands, the Kingdom of Norway, the Republic of Poland, the Portuguese Republic, Romania, the Russian Federation, the Kingdom of Spain, the Republic of Turkey, Ukraine, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, and the United States of America, which are the States Parties to the Treaty on Conventional Armed Forces in Europe of November 19, 1990, hereinafter referred to as the States Parties,

Recalling the Final Document of the Extraordinary Conference of the States Parties of June 5, 1992, wherein they expressed their determination that the Treaty on Conventional Armed Forces in Europe of November 19, 1990, hereinafter referred to as the Treaty, should enter into force by the time of the Meeting of the Heads of State or Government of the Participating States of the Conference on Security and Cooperation in Europe in Helsinki,

Recognizing that the Treaty is an essential element in the construction of a new Europe proclaimed by the Charter of Paris,

Having met together at an Extraordinary Conference chaired by France in Helsinki on July 10, 1992, pursuant to Article XXI, paragraph 2, of the Treaty, as provisionally applied, and in connection with the signing of the Concluding Act of the Negotiation on Personnel Strength of Conventional Armed Forces in Europe,

Have agreed as follows:

1. The States Parties shall apply provisionally all of the provisions of the Treaty. Such provisions shall be applied as if entry into force of the Treaty had occurred on July 17, 1992.

2. Such provisional application of the Treaty shall be for a period of 120 days beginning on July 17, 1992, but shall terminate earlier if the Treaty enters into force before such 120-day period expires. Upon entry into force of the Treaty, the date set forth in paragraph 1 above shall be used as the basis for determining the timing of all rights and obligations of the States Parties that are specifically tied to the date of entry into force of the Treaty.

3. The States Parties shall convene an extraordinary conference, in accordance with Article XXI, paragraph 2, of the Treaty, promptly after entry into force of the Treaty in order to assess the implementation of the Treaty in light of its provisional application pursuant hereto.

DONE AT HELSINKI, this 10th day of July, one thousand nine hundred and ninety-two.

Slotdocument en overeenkomst inzake voorlopige toepassing behoeven ingevolge artikel 91, juncto additioneel artikel XXI, eerste lid, onderdeel b, van de Grondwet en juncto artikel 62, eerste lid, onderdeel b, van de Grondwet naar de tekst van 1972, niet de goedkeuring der Staten-Generaal.

Het Slotdocument is ingevolge zijn paragraaf 6 op 5 juni 1992 in werking getreden.

In *Stb.* 1991, 546 is geplaatst de wet van 6 november 1991, houdende regels betreffende de uitvoering van het onderhavige Verdrag (Uitvoeringswet CSE-verdrag).

Uitgegeven de *achtentwintigste* augustus 1992.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

H. VAN DEN BROEK